

# **Space coding in verb-particle constructions and prefixed verbs**

Anna Pompei  
Università degli Studi Roma Tre  
pompei@uniroma3.it

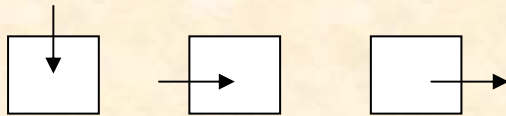
## STARTING POINTS:

- **Prefixed verbs are joined to verb-particle constructions by a grammaticalization process.**

ax̣i **ei**j ð i on hAqe [O 550]

ax̣i kl isi ḥn **ei**shAqe [π 254]

- **During this process a shift in the semantic value of particles can take place from a locative meaning to an aspectual meaning.**



**direction > endpoint > telos**      (*Adverb-to-TAM chain*)

- **Are there any restrictions on telicization?**
- **Argument structure can block telicization in its abstract value, i.e. of mere aspectual mark, without any locative meaning.**

## ITALIAN EVIDENCE

	particle status	valency change	SoA	telicization
<p>[mettere la valigia in macchina]<sub>TEL</sub></p> <p>[mettere la valigia su]<sub>TEL</sub> &gt;</p> <p>[metter(e) su la valigia]<sub>TEL</sub></p> <p>[sullo scaffale, nel ripostiglio]</p>	arg.	3 > 2	acc. > acc.	-
<p>[volare]<sub>A TEL</sub></p> <p>[volar(e) via]<sub>TEL</sub></p>	adj.	1 = 1	activ. > ach.	+
<p>[lavare le macchie]<sub>A TEL</sub></p> <p>[[lavar(e) via] le macchie]<sub>TEL</sub></p>	adj.	2=2	act. > acc.	+
<p>[entrare]<sub>TEL</sub></p> <p>[entrar(e) dentro]<sub>TEL</sub></p>	adj.	1=1	ach. > ach.	-



## LATIN EVIDENCE

allative prefixes > ingressive aspect (*ad- in-*)

ablative prefixes > egressive aspect (*ab- ex-*)

perlative prefixes > progressive aspect (*per- pro-*)

*ex-* + *eo* > *exeo* 'to go away'

+ *iacio* > *eicio* 'to throw out'

+ *molior* > *emolior* 'to accomplish'

*insanum magnum **molior** negotium,*  
*metuoque ut hodie possiem **emolirier**.* [Pl., *Bacch.* 761-762]

## CONCLUSIONS

- If the particle is an argument of the verb, when a complex verb has developed, a particle incorporation can take place; this is in principle a form of composition (cf. εἰς ἠέρε, *mettere su, exeo*).
- Such an argument incorporation appears to block telicization in its abstract value missing the locative meaning (cf. *mettere su* vs. *volare via, lavare via*).
- Naturally, telicization does not occur whatsoever if the ‘verb root’ is already telic (cf. e.g. *entrare*).
- When composition takes place, compound verbs may undergo a semantic drift (cf. ὑποχρησάμαι ‘to give wise counsel’).
- When a derivation rule applies, prefixes can definitively acquire aspectual values, in particular telicization (cf. *ex-* in *emolior*).

# REFERENCES

- Bertinetto, P.M., 1986, *Tempo, Aspetto e Azione nel verbo italiano. Il sistema dell'indicativo*, Firenze, Accademia della Crusca.
- Cuzzolin, P., 1995, "A proposito di *sub vos placo* e della grammaticalizzazione delle adposizioni", *Archivio Glottologico Italiano*, 122-142.
- García-Hernández, B., 1980, *Semántica estructural y lexemática del verbo*, Reus y Barcelona, Avesta.
- Horrocks, G. C., 1983, *Space and Time in Homer*, New York, Arno Press.
- Iacobini, C. – F. Masini, 2007, "Verb-particle constructions and prefixed verbs in Italian: Typology, diachrony and semantics", in G. Booij *et alii* (eds.), *On-line Proceedings of the Fifth Mediterranean Morphology Meeting (MMM5)*, <http://mmm.lingue.unibo.it>, 157-184.
- Pompei, A., (2010), "De l'expression de l'espace à l'expression du temps (et de l'aspect) en latin: le cas des préverbes", *De lingua latina*, 3, 1-20.
- Pompei, A., (in prep.), Phrasal verbs and preverbs in Homeric Greek between telicization, incorporation and valency change", *Proceedings of the 8th International Meeting on Greek Linguistics*, Agrigento, 1-3.10.2009.
- Pompeo, F., 2002, *Dall'avverbio localistico alla preposizione in Omero*, Roma, Il Calamo.
- Romagno, D., 2003, "Azionalità e transitività: il caso dei preverbi latini", *Archivio Glottologico Italiano*, 156-170.
- Simone, R., 1997, "Esistono verbi sintagmatici in italiano?", *Cuadernos de Filología Italiana*, 3, 47-61.
- Simone, R., 2009, "Verbi sintagmatici come categoria e come costruzione", in M. Cini (ed.), *I verbi sintagmatici in italiano e nelle varietà dialettali. Stato dell'arte e prospettive di ricerca*, Frankfurt, Peter Lang, 13-30.
- Talmy, L., 2000, "Lexical Typologies", in T. Shopen (ed.), *Language Typology and Syntactic Description*, III, II ed., Cambridge, Cambridge University Press, 66-168.